

Youth projects

Granted by

The Barents Regional Youth Programme

.....

Ungdomsprosjekter

støttet over

Ungdomsprogrammet for Barentsregionen

2008



**Funded by The Norwegian Ministry of Children and Equality
Administered by The Norwegian Barents Secretariat**

Tana Cup Wrestling 2008

Tana Cup i Bryting 2008

Tana IF will together with their partners organize a wrestling tournament, Tana Cup, the 19th of January 2008 in Tana. This international arrangement will gather about 180 participants from Norway, Sweden, Finland and Russia.

Tana IF skal sammen med sine partnere arrangere et stort internasjonal brytstevne i Tana, Rana Cup. Arrangementet skal gå av stabelen 19.januar og samler 180 unge deltagere fra Norge, Sverige Finland og Russland.

Startdato:	18.01.2008
Sluttdato:	20.01.2008
Geografisk område:	Murmansk oblast
Prosjekteier:	TANA IF - Bryting
Kontaktperson:	Frode Gundersen
Adresse:	Rustefjeldbma
Postnummer:	9845
Poststed:	TANA
E-post:	frogun@online.no
Prosjektdeltaker(e):	Tana IF, Pohjois-Suomi, Norrbottens Brottningsforbund, Murmansk region sports committee
Totalt budsjett:	82100 NOK
Midler fra Barentssekretariatet:	20000 NOK

Litterature Camp

Litteraturleir for ungdom i Barents 2008

The LUB-camp (Literary camp for youth in Barents) is a creative literary course for youth in the Barents region. The first camp took place in 1997. The participants come from the northern areas in Norway, Swede, Finland and Russia as well as the Sami language area. This year's camp will take part in Finland, in the Oulo area, late July/early August.

LUB-leiren (litteraturleiren for ungdom i Barents) er et kreativt skrivekurs for ungdom i Barentsregionen med deltakere fra de nordlige områdene i Norge, Sverige, Finland og Russland og fra det samiske språkområdet. Leiren ble først arrangert i 1997. Årets leir arrangeres i Finland, i Oulo-området, slutt juli/begynnelsen august

Startdato:	01.01.2008
Sluttdato:	31.10.2008
Geografisk område:	Russian part of the Barents Region
Prosjekteier:	Finnmark fylkesbibliotek
Kontaktperson:	Sissel Grønli Jakola
Adresse:	Boks 615
Postnummer:	9811

Poststed: VADSØ
Fax: 78962525
E-post: sissel.jakola@fm.fylkesbibl.no
Prosjektdeltaker(e): Fylkesbibliotekene i Finnmark, Troms og Nordland, Regionale ungdomsbibliotek i Arkhangelsk, Karelen og Murmansk, Länsbiblioteket i Västerbotten, Rovaniemi bys kulturkontor

Totalt budsjett: 150000 NOK

Midler fra Barentssekretariatet: 30000 NOK



Ice hockey cooperation in the Barents region Ishockey samarbeid i Barentsregionen

Kirkenes Puckers in cooperation with ice hockey clubs in Inari and Pechenga will arrange four series in ice hockey during 2008. There will be arrangements in all three countries.

Kirkenes Puchers i samarbeid med ishockey klubbene i Inari og Pechenga skal arrangere fire turneringer i løpet av 2008. Det skal arrangeres serier i Norge, Finland og Russland.

Startdato: 01.02.2008
Sluttdato: 31.12.2008
Geografisk område: Murmansk oblast
Prosjekteier: Kirkenes Puckers
Kontaktperson: Mona Aule Malin
Adresse: Postboks 96
Postnummer: 9915
Poststed: KIRKENES
E-post: r.malin@c2i.net
Prosjektdeltaker(e): Kirkenes Puckers, Inari ishockey, Pechenga ishockey

Totalt budsjett: 70000 NOK

Midler fra Barentssekretariatet: 40000 NOK



Aprilstevnet 2008, International Wrestling tournament Aprilstevne 2008, Internasjonalt bryttestevne

Internasjonal Wrestling Competition in Kirkenes April 19. 2008. The participants are from, Russia, Finland, Sweden and Norway. The main purpose of the event is to

maintain existing, and even build new relations between youth in the Barents region through sports achievement.

Aprilstevnet er et internasjonalt brytestevne som arrangeres for 38. gang i regi av Kirkenes Atletklubb. AStevnet arrangeres 19.april og deltagerne er fra Norge, Sverige, Finland og Russland. Formålet er å bygge internasjonale nettverk for unge brytere i regionen og stimulere til fysisk aktivitet bland ungdom.

Startdato:	01.04.2008
Sluttdato:	20.04.2008
Geografisk område:	Murmansk oblast
Prosjekteier:	Kirkenes Atletklubb
Kontaktperson:	Willy Bangsund
Adresse:	Postboks 18
Postnummer:	9915
Poststed:	KIRKENES
Telefon:	78992880
Fax:	78992515
Prosjektdeltaker(e):	Kirkenes Atletklubb, Atletklubb i Kemi, Finland, atletklubb i Haparanda Sverige, Sportskomiteen Murmansk
Totalt budsjett:	122165 NOK
Midler fra Barentssekretariatet:	30000 NOK



Barets Youth 2008

BarentsUngdom 2008

BarentsUngdom is a workshop/summercamp in traditional music and dance over four days. The 40 participants are 12 – 20 years old. It will be different groups playing fiddle (2 level), singing, and dancing. The teachers are young, and some of the best musician and dancers in Norway. The social happenings are also an important part of the BarentsUngdom, especially since one of the most important purposes for the project is to establish contact across the borders.

BarentsUngdom er et kurs i folkemusikk og folkedans for ca 40 ungdom i alderen 12-20 år i Barentsregionen. BarentsUngdom arrangeres under folkemusikk- og folkedansfestivalen Kalottspel i Målselv. Et av hovedmålene med kurset er å bidra til at ungdom knytter kontakter på tvers av grensene, og derfor er de sosiale aktivitetene en viktig del av BarentsUngdom.

Startdato:	01.08.2008
Sluttdato:	31.08.2008
Geografisk område:	Archangelsk oblast
Prosjekteier:	Kalottspel
Kontaktperson:	Terje Foshaug

Postnummer: 9336
Poststed: RUNDHAUG
Telefon: 77837541
E-post: post@kalottspel.no
Prosjektdeltaker(e): Sugrevusjka, Jutarinki, Rimpparemmi, Umeå
 Folkm.förening, Pajala Kommune, Luleå
 Hembygdsgille
Totalt budsjett: 372000 NOK
Midler fra Barentssekretariatet: 120000 NOK



Rजारock 2008

A multilateral music workshop for 40 young musicians in the four Barents countries. During the Rजारock event there will be three concerts: one in Tornio and two in Polarny Zori. The aim of the project is to create conditions for young rock musicians from rural areas and small municipalities to improve their skills by learning from professional rock music teachers and to promote healthy life-style. The event takes place 15.-21st of October.

En Worskhop for unge rockemusikere fra de 4 Barentslandene. Arrangementet går over 5 dager og det deltar 40 ungdom i alderen 15-20 år. Det skal arrangeres konserter i Tornio og Polarny Zori. Deltagerne får delta på kurs med profesjonelle musikere som kursinstruktører. Ideen bak arrangementet er å ha spennende tilbud til unge der en driver holdningsskapende arbeid mot narkotika og alkoholmissbruk. Arrangementet er fra 15.-21.oktober.

Startdato: 01.05.2008
Sluttdato: 01.11.2008
Geografisk område: Murmansk oblast
Prosjekteier: Finnmark musikkråd
Kontaktperson: Kjell Magne Stålsett
Adresse: Postboks 30
Postnummer: 9811
Poststed: VADSØ
Telefon: 78953120
Fax: 78951490
E-post: kjell.stalsett@musikk.no
Prosjektdeltaker(e): Musikk i Finnmark, Kulturkomiteen Murmansk,
 Inari Kommune, Haparanda kommune
Totalt budsjett: 218000 NOK
Midler fra Barentssekretariatet: 50000 NOK



Barents children and youth cycling tour 2008
Barents Barne- og ungdoms sykkelritt 2008

20-30 youth participating in a cycling tour covering all four countries in Barents EA Region, and lasting 51 days. Purpose is to learn about living conditions in each country, and experience the variety and differences. Contact with local inhabitants, will give education on businesses, culture and more private matters which may differ a lot from what the youth are used to in Russia.

20-30 ungdommer deltar i en sykkelturné som går gjennom alle fire land i Barentsregionen, og med varighet på 51 dager totalt. Formålet er å bli kjent med samfunnsforholdene i hvert enkelt land, og selv oppleve variasjonen og forskjellene. Kontakt med lokalbefolkningen på de forskjellige stedene/regionene, vil gi innblikk i både næringsliv, kulturliv og mer private forhold som kan være meget forskjellig fra det som ungdommene opplever i Russland.

Startdato: 17.06.2008
Sluttdato: 06.08.2008
Geografisk område: Murmansk oblast
Prosjekteier: Sirma IL
Kontaktperson: Ragnhild Måsø
Adresse: Laksjok
Postnummer: 9845
Poststed: TANA
E-post: ragarild@hotmail.com
Prosjektdeltaker(e): Sirma IL, Ounaksen Pyörä-Pojat ry, Luleå
 Cykelklubb, Sykkelklubben "Pilgrims",
 Severomorsk
Totalt budsjett: 211400 NOK
Midler fra Barentssekretariatet: 75000 NOK



Mission Macrell- Camp 2008

A camp and workshop in Tana, Berelevåg and Båtsjord in July that focus on the situation for the handicapped. The Mission MacRell camp project will gather youths from all Barents countries that together will make performance of dance and theatre.

MacRell-Camp og Workshop i Tana, Berlevåg og Båtsfjord i juli 08 med fokus på tilrettelegging for funksjonshemmede. Mission MacRell prosjektet sitt engasjement i Barentsregionen omfatter sommeraktiviteter og gjennom prosjektet skal barne/ungdomsgrupper fra Russland, Norge, Finland og Samisk område arbeide sammen og sette sammen en forestilling bestående av teater og dans.

Startdato: 01.06.2008
Sluttdato: 31.08.2008
Geografisk område: Murmansk oblast, Finnmark Fylke, Lapland Län
Prosjekteier: Norges Handikapforbund Innlandet

Kontaktperson: Toril Heggen Munk
Adresse: Ringveien 26
Postnummer: 2815
Poststed: GJØVIK
E-post: toril-hm@online.no
Prosjektdeltaker(e): Norges Handikapforbund, Belomorskaya
 Detskaya Musikalnaya skola, Tana-dagene
 2008, Båtsjord kommune, Inari kommune
Totalt budsjett: 195000 NOK
Midler fra Barentssekretariatet: 130000 NOK



Youth ,language and culture Ungdom, språk og kultur

A youth camp for youths from Sør-Varanger, Pechenga and Inari will be arranged in Svanvik 6th-10th of October 2008, in order to increase the contact and understanding across borders in the Barents Region. The project aims at provide the participants with basic knowledge of each other's language, culture and history. Promotion of cultural diversity, environmental questions and building of a common "Barents Region-identity" will be in focus.

Ungdom fra 14-16 år, fra Sør-Varanger, Pechenga og Inari skal delta på ungdomsleir på Svanvik 6.-10- oktober 2008. Målet er å gi deltakerne kunnskaper om hverandres språk, kultur og historie. Dette vil forhåpentligvis resultere i økt kontakt og forståelse på kryss av landegrensene. På leiren skal miljøspørsmål, kulturelt mangfold og bygging av en felles "Barentsregion-identitet" settes i fokus.

Startdato: 06.10.2008
Sluttdato: 10.10.2008
Geografisk område: Murmansk oblast
Prosjekteier: Sør-Varanger Kommune
Kontaktperson: May Griff Bye
Adresse: Postboks 406
Postnummer: 9915
Poststed: KIRKENES
Telefon: 78977416
Fax: 78977681
E-post: may.bye@sor-varanger.kommune.no
Prosjektdeltaker(e): Sør Varanger kommune, Inari kommune,
 Pechenga Ryon
Totalt budsjett: 194000 NOK
Midler fra Barentssekretariatet: 115000 NOK



Human Rights in Barents - Yeah Right! Menneskerettigheter I Barentsregionen- Yeah Right!

Barents Regional Youth Council (BRYC) will have a stand and arrange a workshop with the title "Yeah Right!" in Lulea 13-16 November 2008. The event will gather 100 youths aged 18-25, from Norway, Sweden, Finland and Russia (minimum 20 of them will be indigenous youths -saami, nenets and veps). The event will be carried out in connection and in cooperation with HR-days 2008 that are for the first time arranged in the Barents region. Main aim of "Yeah Right!" is to attract attention to the international cooperation on human rights and on human rights in the Barents region seen from youth perspective.

Barents Regionale Ungdomsråd (BRYC) skal holde en stand og arrangere en workshop med tittel "Yeah Right!" i Luleå 13.-16. november 2008. Arrangementet skal samle 100 ungdommer i alderen 18-25 år fra Norge, Sverige, Finland og Russland (hvorav minst 20 er urfolksungdom samer, nenetsere og vepsere). Arrangementet gjennomføres i sammenheng og i samarbeid med MR-dagarna 2008 som for første gang gjennomføres i Barentsregionen. Målsettingen med "Yeah Right!" er å sette fokus på internasjonalt menneskerettighets samarbeid og på menneskerettigheter i Barentsregionen sett fra et Ungdomsperspektiv.

Startdato:	13.11.2008
Sluttdato:	16.11.2008
Geografisk område:	Russian part of the Barents Region
Prosjekteier:	Barents Regionale Ungdomsråd
Kontaktperson:	Ylva Pavval
Adresse:	Stipendiegränd 10B-309
Postnummer:	90735
Poststed:	UMEÅ
E-post:	ylvapavval@gmail.com
Prosjektdeltaker(e):	Barents Ungdomsråd i Norge, Sverige, Finland, Russland
Totalt budsjett:	686000 NOK
Midler fra Barentssekretariatet:	180000 NOK



Indigenous Youth Gathering Urfolkungdoms arrangement

The aim of project is to gather Sami and Indigenous youth from different parts of the world, including the Barents Euro-Arctic Region, for a 4 days' workshop sharing culture, art and experience, in Manndalen July 9-13th 2008.

Prosjektet skal samle samisk og urfolksungdom fra ulike steder i verden inkludert fra Barentsregionen til en 4 dagers kunst og kulturutveksling i Manndalen, Kåfjord kommune 9.-13. juli 2008 Det forventes ca 50 deltakere.

Startdato: 09.07.2008
Sluttdato: 13.07.2008
Geografisk område: Murmansk oblast - Nenets Autonomous Okrug
Prosjekteier: Riddu Riddu Searvi
Kontaktperson: Henrik Olsen
Adresse: Postboks 237
Poststed: SAMUELSBERG
E-post: riddu@riddu.no
Prosjektdeltaker(e): Riddu Riddu Festivala SAMUELSBERG; Senteret for samisk og komi-kultur LOVOZERO
Totalt budsjett: 331000 NOK
Midler fra Barentssekretariatet: 20000 NOK



Toppen international Music School Toppen internasjonale sommermusikkskole 2008

Toppen international summer music school 2008 invites musicians and 65 youths to meet and play together. They will at the same time increase knowledge and understanding across the borders. It will take place 25th of July-1st of August .

Toppen internasjonale sommermusikkskole 2008 inviterer internasjonale musikere og 65 ungdom for å møtes og spille sammen, og samtidig øke kunnskap og forståelse på tvers av grensene. Arrangementet holdes for åttende året på rad 25.07-01.08.08 på Vefsn folkehøgskole i Mosjøen.

Startdato: 25.07.2008
Sluttdato: 01.08.2008
Geografisk område: The Republic of Karelia
Prosjekteier: Vefsn unge strykere
Kontaktperson: Knut Solberg
Adresse: Heimtunvegen 2
Postnummer: 8661
Poststed: MOSJØEN
Fax: 75101701
E-post: knut.solberg@vefsn.kommune.no
Prosjektdeltaker(e): Vefsn unge strykere, Karelia youth orchestra, Lycksele musikksskole i Sverige
Totalt budsjett: 492000 NOK
Midler fra Barentssekretariatet: 65000 NOK



Nordkalottens ungdomskonferanse Youth North Calotte Summit

The Youth North Calotte Summit is a conference on climate changes organized for young people living in the Barents Region and the North Calotte Area. The conference takes place in Haparanda, Sweden 8th- 10th of August 2008 and is in close collaboration with its sister conference "Nodkalottkonferansen 2008". During the three days in Haparanda, young people from different organizations in the Barents Region will meet and discuss climate issues.

Ungdommer fra Barents Regionen og Nordkalott-området skal delta på "Toppmøte for ungdommer på Nordkalotten". Konferansen skal omhandle klimaendringene og vil bli holdt i Haparanda, Sverige, 8.-10. august 2008. Møtet er i tett samarbeid med søsterkonferansen "Nordkalottkonferansen 2008". I løpet av de tre dagene i Haparanda skal unge mennesker fra ulike organisasjoner i Barents Regionen treffes og diskutere klimaspørsmål.

Startdato:	01.05.2008
Sluttdato:	01.09.2008
Geografisk område:	Murmansk oblast
Prosjekteier:	Nordisk informasjonskontor i Nord-Norge
Kontaktperson:	Guri Hansen
Adresse:	Boks 1474
Postnummer:	9506
Poststed:	ALTA
Telefon:	78434144
Fax:	78436632
E-post:	guri@barentsnett.no
Prosjektdeltaker(e):	Nordisk Informasjonskontor i Nord-Norge, Föreningen Norden Norrbotten, Pohjola-Norden og Barents Youth Cooperation Office.
Totalt budsjett:	45000 NOK
Midler fra Barentssekretariatet:	33000 NOK



Oktoberstevne 2008, International Wrestling tournament Oktoberstevnet 2008 International wrestling tournament

The aim is to further development of sports cooperation between youth in Norway and Russia. There will be courses for youth about cultural understanding between Norway and Northwest Russia. 130 young wrestlers from the region will meet in Kirkenes 16.-19. October 2008.

130 brytere fra Norge, Russland, Finland og Sverige møtes til Oktoberstevnet i Kirkenes 16.-19.10.2008. I tillegg til turneringen, arrangeres temakurs for ungdom om Nordvest-Russland/Norge og kulturforståelse.

Startdato: 16.10.2008
Sluttdato: 19.09.2008
Geografisk område: Murmansk oblast
Prosjekteier: Kirkenes Atletklubb
Kontaktperson: Willy Bangsund
Adresse: Postboks 18
Poststed: KIRKENES
Telefon: 78992880
Prosjektdeltaker(e): Kirkenes Atletklubb v/Willy Bangsund
 KIRKENES; Murmansk Regionale Sportskomité
 MURMANSK; Lennart Jærstig HAPARANDA; Esko
 Toskinen KEMI
Totalt budsjett: 104565 NOK
Midler fra Barentssekretariatet: 30000 NOK



Ungdoms markering Gàkti miellacàjåhus

A gathering for 100 Sámi youth from all four Barents countries to focus on the Finnish improper use of the Sámi culture in the tourist industry. At the same time all participants will take part in the Sami Parliaments conference about the Sámi cultural heritage.

Det skal arrangeres en markering mot den finske turistnæringens bruk av den samiske kulturen. Hundre ungdommer fra hele regionen skal samles for å delta på samerådets konferanse og sette søkelyset på "missbruk at den samiske kulturarven". Arrangementet finner sted 29.-31.oktober i Rovaniemi.

Startdato: 01.08.2008
Sluttdato: 31.12.2008
Geografisk område: Russian part of the Barents Region
Prosjekteier: Samiske studenters Forening i Tromsø (SSSR)
Kontaktperson: Lars Miguel Utsi
Adresse: Bjørnøygata 21
Postnummer: 9007
Poststed: TROMSØ
Telefon: +474747242981
Prosjektdeltaker(e): Saminuorra, Suoma Sami Nuorat, SSSR
Totalt budsjett: 182682 NOK
Midler fra Barentssekretariatet: 80000 NOK



